



**QORTI CIVILI
PRIM' AWLA**

**ONOR. IMHALLEF
JOSEPH AZZOPARDI**

Seduta ta' l-14 ta' Dicembru, 2011

Citazzjoni Numru. 479/2011

Vincenza Cunningham *sive* Sina Cunningham

-vs-

Direttur tar-Regjistru Pubbliku

Il-Qorti,

Rat ir-rikors ġuramentat ipprezentat fit-13 ta' Mejju 2011 li permezz tiegħu l-attriċi ppremettiet:

Illi fiċ-ċertifikat tat-twelid tar-rikorrenti maħruġ mir-Regjistatur Pubbliku bin-numru tlieta, sitta, zero, ħamsa tas-sena elf disgħa mija wieħed u ħamsin (3605/1951) anness u mmarkat Dok A l-isem tagħha, fil-kolonna "isem jew ismijiet li bih / bihom it-tarbija għandha tiġi msejġha isem ir-rikorrenti" jidher bħala "Vincenza".

Kopja Informali ta' Sentenza

Illi minn meta twieldet ir-rikorrenti dejjem kienet magħrufa bl-isem ta' "Sina" u konsistentement kienet imsejha u magħrufa bih u dan kif ser jirriżulta mill-provi u waqt it-trattazzjoni tal-kawża;

Illi l-familjari u ħbieb tal-istess rikorrenti kif ukoll żewġha li ilha miżżewġa lilu għal aktar minn erbgħin sena, u anke l-istess binha, kollha jafuha bl-isem ta' "Sina";

Illi *nonostante* dak li ngħad fil-premessa preċedenti, l-att ta' twelid tar-rikorrenti juri l-isem "Vincenza";

Illi tali inkonsistenza kkawżat u qed tikkawża diffikultajiet prattiċi lir-rikorrenti;

Illi r-rikorrenti għandha interess skond il-liġi, *inter alia ai termini* tal-Artikolu 253 tal-Kap 16, li ssir id-debita korrezzjoni;

Għalhekk kellha ssir din il-kawża;

Għaldaqstant għar-raġunijiet premessi, ir-rikorrenti umilment titlob lil din l-Onorabbli Qorti:

1. Tiddikjara li l-isem li bih ir-rikorrenti hija konsistentement magħrufa huwa "sina" u mhux "Vincenza";

2. Tordna sabiex jiġi korrett iċ-ċertifikat tat-twelid, anness u mmarkat Dok A minnu maħruġ, bin-numru tlieta, sitta, zero, ħamsa tas-sena elf disgħa mija wieħed u ħamsin (3605/1951) fis-sens illi fil-kolonna intestata "isem jew ismijiet li bih / bihom it-tarbija għandha tiġi msejha" l-isem "Vincenza" jiġi kkanċellat u sostitwit bl-isem "Sina";

3. Tordna li dan il-bdil effettwat fl-att tat-twelid jiġi rifuż f'kull att ta' l-istat ċivili relattiv tal-istess rikorrenti u ċjoe' l-att taż-żwieġ bin-numru tar-reġistrazzjoni wieħed, erbgħa, wieħed, erbgħa tas-sena elf disgħa mija u sebghin (1414/1970), kif ukoll l-att tat-twelid ta' bin ir-rikorrenti Elton Cunningham bin-numru ta' reġistrazzjoni

Kopja Informali ta' Sentenza

erbgħa, disgħa, tlieta, tlieta tas-sena elf disa' mija ħamsa u disgħin (4933/1995) rispettivament.

Rat id-dikjarazzjoni maħlufa tal-attriċi u l-lista tax-xhieda.

Rat ir-risposta ġuramentata tal-konvenut Direttur tar-Registru Pubbliku, preżentata fis-16 ta' Ġunju 2011, li permezz tagħha eċċepixxa:

Illi *in linea* preliminari jingħad illi huwa meħtieġ li tal-anqas ħmistax-il ġurnata qabel is-smiġħ tal-kawża ssir id-debita pubblikazzjoni fil-Gažżetta tal-Gvern *ai termini* tal-Artikolu 254 tal-Kap 16 tal-Liġijiet ta' Malta;

Illi għal dak li jikkonċerna mal-mertu tal-kawża l-esponent jirrimetti ruħu għad-deċiżjoni ta' din l-Onorabbli Qorti salv però li l-provi miġjuba jkunu l-aħjar u sodisfaċenti f'għajnejn il-liġi;

Illi madankollu f'dan l-istadju l-esponent umilment jirrileva li d-dokumenti li ġew esibiti mir-rikorrenti flimkien mar-rikors ġuramentat, waħidhom, mhumiex biżżejjed biex jipprovaw li l-isem tar-rikorrenti hija magħrufa bħala Sina kif hekk jeżiġi l-Artikolu 253 (2) tal-Kap 16 tal-Liġijiet ta' Malta. Għalhekk magħdud mal-imsemmija dokumenti r-rikorrenti trid tressaq xhieda affidabbli viva voce jew tippreżenta affidavits ta' familjari li għandhom jikkonfutaw it-teżi tagħha ossia li tul ħajjitha hija kienet konsistentement msejjħa bħala Sina u mhux Vincenza;

Illi finalment mingħajr ħsara għall-premess l-esponent jissottometti li fi kwalunkwe każ l-azzjoni tar-rikorrenti mhijiex attribwibbli għal xi għemil da parti tal-esponent u kwindi huwa m'għandux jiġi assoġġettat għall-ispejjeż tal-kawża istanti, tenut kont ukoll tal-fatt li kien missier ir-rikorrenti stess, Nicholas Farrugia, li kien għamel id-dikjarazzjoni fl-Att tat-Twelid *de quo* u kien anke ffirmat li l-informazzjoni li hemm kontenuta kienet waħda korretta;

Salv eċċezzjonijiet ulterjuri.

Kopja Informali ta' Sentenza

Bl-ispejjeż kontra r-rikorrenti li qiegħda tiġi inġunta in subizzjoni.

Rat id-dikjarazzjoni maħlufa tal-konvenut u l-lista tax-xhieda.

Rat l-affidavits;

Rat illi fil-verbal tas-seduta tat-18 ta' Novembru 2011 fejn il-kawża tħalliet għas-sentenza;

Ikkunsidrat;

Illi l-attriċi qed tagħmel din it-talba *ai termini* tal-Artikoli 253 *et sequitur* tal-Kodiċi Ċivili li jagħti dritt li kull persuna li tagħmel talba ġudizzjarja korrezzjonijiet u reġistrazzjoni ta' ismijet tal-atti tal-istat ċivili. Il-pubblikazzjoni *ai termini* tal-Artikolu 254 saret debitament.

Illi t-talba attriċi hija ġustifikata billi l-attriċi dejjem kienet magħrufa bħala **Sina** u mhux kif indikat fiċ-ċertifikati in kwistjoni. Pero' kif sewwa eċċepixxa l-konvenut. missier l-istess attriċi kien iffirma l-att originali u għalhekk huwa m'għandux jeħel spejjeż.

Għaldaqstant għal dawn il-motivi din il-Qorti tiddeċiedi l-kawża billi tilqa' t-talbiet attriċi.

L-ispejjeż tal-kawża jkunu a kariku tal-attriċi.

Moqrija.

< Sentenza Finali >

-----TMIEM-----